

مسايرة الفلسفة لطوب المنة التومرية (٤) :

## (١) غاية الأخلاق عند أرسطو

للأستاذ كمال دسوقي

ويعود أرسطو منذ مطلع الباب الرابع إلى ما كانت بسبيله قبل عهد المثل الأفلاطونية ، فبعد الهدم البناء ، وبعد التجريح التصحيح ، وهنا يعود أرسطو إيجابياً كما كان ، فيقرر ما سبق أن أنهى إليه في الفصلين الأولين من أن لكل فن خيره الخاص وفقاً لغايته التي يرمى إليها بكل وسائله ، وأن الخير الأعلى هو ما كان أكثرها كمالاً ونهاية ... أي الذي يبحث عنه لذاته لا لأجل خير آخر ، وهو ... في كلمة واحدة - السعادة ... فان كافة الخيرات الجزئية كالعلم والفضيلة واللذة والشرف لا تنبغي إلا من أجلها ، كما أن السعادة لا تكون إلا بوحدة أو أكثر من هذه خصوصاً وقد بينا أن الانسان حيوان اجتماعي لا يعيش منعزلاً ، ولا يحيا لنفسه بقدر ما يحيا لأمرته وأصدقائه ومواطنيه ؛ فسعادته لا تنفك عن الارتباط بسعادة هؤلاء جميعاً . والسعادة إلى جانب كونها غاية قصوى تطلب لذاتها ، وتطلب الخيرات الأخرى لأجلها ، هي كافية بذاتها Self sufficient بمعنى أنها تقوم بذاتها كتابة لا تحتاج إلى ما يجيبنا فيها ، بل لأجلها بالأحرى تحب الخيرات الأخرى . وهذا ما يمينه بالاستقلال ( ف ٧ ، ٨ ) .

وها قد نادى بنا أرسطو إلى تحديد ماهية السعادة بالمعنى الفلسفي ، إنها تحقيق العمل الخاص بالانسان ، لا بما هو ذو وظيفة اجتماعية يكسب منها ، فان إمكان تغييرها ومزاولة غيرها تجعل الوظيفة غير ذاتية ومشخصة له ، ولا بما هو كائن حتى نام أو غاد ، فتلك خصائص النبات أيضاً ، أو حساس ومنحرك بالارادة مادام أن هذه الصفات يشترك معه فيها الحيوان . بقى أن تكون خاصة الانسان الميزة هي حياة العقل وفعالية الفكر ، وأن تكون وظيفته الخاصة به ... بما هو إنسان ent'antvuhomme هي فعل النفس المطابق للعقل ؛ العقل الصادر عن طبيعة وملكة وسجية لا عن محض صدقة ؛ والذي هو نتيجة مران واستمرار للمزاولة المنتظمة للفعل

عما يؤدي إلى حسن الأداء ؛ فان الخير أو الفضيلة عند أرسطو يريد بها أن تكون ثابتة راسخة وصادرة عن ذات الكائن بسهولة ويسر لا تكاف فيه ولا تنمل ... حتى تكون فضيلة حقاً لا مجرد عمل فاضل أو حد .

ويفيدكم هنا كثيراً الرجوع إلى تقسيم أرسطو للنفس إلى نباتية وحيوانية ثم عاقلة ووظائف كل منها ( في المراجع العربية التي سبق أن أشرت إليها ) . كما يفيدكم جداً بل من الضروري جداً مقارنة نظرية السعادة عند أرسطو بالنظريات الأخلاقية الأخرى خصوصاً نظرية الواجب لكاتب الفيلسوف الألماني ( وقد أتى المترجم الفرنسي لأخلاق أرسطو على طرف منها ) ، وكذلك نظريات فلاسفة الانجليز المحدثين في كتاب المدخل إلى الفلسفة المترجم إلى العربية والمقرر في الامتحان الشفوي ( في باب النظريات الأخلاقية )

وكان أرسطو لا يقنع بهذا التخطيط الذي وضعه للسعادة ؛ فهو يصفه بالنقص ، ويمتد عن نفسه بأن الكمال لا سبيل إليه ؛ وأن الزمان كفييل بالعمل على إكمال وجوه النقص التي تعترى الشيء بمسداً اكتشاه . وهنا إيمان قوى من جانب الفيلسوف بمنصر الزمان كعامل على التطور والتقدم . وأساس الروح العلمي أن نعتقد أن ما انتهت إليه إن هو إلا مشاركة في موكب العلم وركب الحضارة ، وأن الزمان لا بد أن يغير منه با كمال نفسه أو ربما باظهار خطئه وإدحانه ، وأنه ليس بمسداً فصل الخطاب أو نهاية الطاف .

ويعود أرسطو مرة أخرى فيجسد للتدليل على صحة نظريته في الخير والسعادة أدلة مستقاة من الواقع الحى ، لأن الحقائق الواقعية عنده هي في اتفاق مع التعريف الصحيح ( ب ٦ ف ١ ) فيكرر القسمة الثلاثية للخير التي سبق أن قال بها ( ب ٢ ف ١٠ ) يجعل خير النفس من هذه الخيرات كلها في القمة ، مادام أنه مطابق للرأى الذي أجمع عليه الفلاسفة السابقون عليه ومنهم أفلاطون ( ف ٢ ) ومطابق كذلك للمبدأ المعروف لدى اليونان من أن فضيلة الشيء إنما تكون في تحقيق وظيفته التي من أجلها وجد كالابصار للعين ، والبئر للسيرف . الخ ( ف ٣ ) ومطابق في المقام الثالث لما يرى الناس من أن السعادة الحقة هي في حسن

المسيرة وفلاح المرء ( ف ٤ ) والنتيجة إذن أن ما قال به أرسطو كعهد للسعادة يشمل كل وجهات النظر فيها سواء اقترنت بشيء من اللذة والخيرات الأخرى الضرورية كما يرى البعض أو خلت منها ( ف ٥ ) وسياخذ بها حتماً أولئك الذين يرون أن السعادة هي الفضيلة ، أو فاعلية النفس بما يطابق الفضيلة ( ف ٧ ) كما سبق أن قرر ( ب ٤ ف ١٤ )

ثم إن أرسطو يردد رغبته الملحقة في ألا يكون الخبير الأعلى محدوداً أو مشروطاً بظروف خاصة أو يكون ملكة سلبية معطلة قابلة passive غير فاعلة Active بل يريد ، أن يكون فعلاً ، وقلاً حسناً صادراً عن روح طيب وطبيعة خيرة وسجية فاضلة ( ف ٨ ) وعنده أن مقياس الحسن في الأشياء والأفعال أن تكون محبوبة خصوصاً لدى الذين يأنفونها ويمحنون تقديراً ( ف ٩ ) ، فإذا لم يجمع هؤلاء على الإعجاب بها ومحبتها أو اختلفوا حولها لم تكن خيرات حقة ، بل كانت أشبه بخيرات العامة من الناس الجزئية المتباينة التي ترضى هوى كل على حدة ، أما الخيرات الكلية العامة فهي إلى جانب كونها مطلقة من كل هوى ومشاركة بين الأخيار جميعاً تحمل في طياتها قيمتها ، واللذات الأخرى ملحقة بها وثانوية بالنسبة إليها . فليس أجمل ولا أكل ولا الذنى نظر الرجل الفاضل من أن يأتي الأعمال الفاضلة ويرى الآخرين يفعلونها أيضاً . وهذا سر إصرار أرسطو على جعل الفضيلة ملكة راسخة ثابتة في نفس أصحابها يصدرون عنها في كل ما يفعلون أو يتذوقون من أفعال غيرهم ، وإن كان لا يعدم في نهاية الأمر ( ف ١٤ ... ١٦ ) أن يقيم وزناً ثانوياً للخبرات الخارجية كجمال الخلق وشرف الأسرة والثراء والأصدقاء ، بحسبانها للسعادة يؤدي المرمان منها كلها أو بعضها لافساد الحياة السعيدة وتمكين صفوها وقد يبحث أفلاطون ومن قبله سقراط فيها إذا كانت سعادة الانسان وفضيلته يمكن أن تكسب بالتعلم والبران أو أنها فطرية مورثة يهبها الآلهة ، ويرقب أرسطو بأن يكون مرجع السعادة إلى النوع الثاني لتصبح أقدس ما يكون في حياتنا ، وإن كانت لبعده نتيجة تحصيل وجهاد للنفس طويلين ، علم أن أرسطو يفضل ألا تنادي في تقديس السعادة إلى الحد الذي ندى منه

أنها ممكنة المنال لكل منا بقليل من العناية والهمة ... حتى لانسم بأننا من عمل الصدفة والاتفاق by chance أو Par hasard خصوصاً وقد عرف السعادة من قبل بأنها فاعلية النفس بها بطابق الفضيلة ، وهل الفرض من السياسة أن تقوم على تكوين نفوس المواطنين تكويناً يؤدي بهم إلى السعادة — وإن الفاعلية عنده لتقترن بالسعادة اقتراناً لا نستطيع معه أن نقول عن الحيوان أو الطفل أنه سعيد لخلوها بمد من هذه الفاعلية ، وشرطها السعادة إذن هما تام الفضيلة وكال الحياة ، ولا يعنى أرسطو بكمال الحياة انتظار الموت للحكم بالسعادة كما يقول الشعراء ، أو الخوف والاشفاق من تقلبات الدهر وآلام الشيخوخة وحفظ الأبناء والاحفاد — فإن من هذه ما يعدم حتى بمد الموت ، ولو أقنا لها وزناً في الحياة لوجب أن تكون كذلك بمدالمات ( ب ٧ ف ١٤ ) كما أنه من الحق عنده أن نقول عن الشخص بدموته ، لقد كان فلان سعيداً ، ولا نملك أن نقول عنه أثناء حياته : أنه سعيد ، مخافة أن يتبدل به الحال بمد ، وخشية أن يظن بالسعادة أنها هي ثابت لا يتغير ، وأن حظوظ الناس من السعادة قلب لا يستقر ( ب ٨ ف ٢ ) وأصحابها مهددون بزوالها بما لا يستطيعون دفعه أو رده من القضاء ( ف ٣ ) — انما يريد أرسطو أن يكون للأفعال الفاضلة وحدها الحكم بالسعادة ( ف ٤ ) مادامت هي أكثر الأشياء الانسانية ثباتاً وبقاء ، وانها بالتالي أشعرها اعلاء لتقدر أصحابها وهم المحظوظون الحقيقيون — الذين يتحملون بمد اذا تحملوا بها صروف المصرواحداث الزمان بما يليق بهم من التسليم والرضا مع الكرامة والاباء ، بل أن هذه الاحداث مهما حلت ؛ أو المصائب مهما عظمت ، لن تزيد الفضيلة الا بها وجلاء ... اذ هي محك النفس المالية الكبيرة ( ف ٧ ) والرجل الحكيم هو الذي يواجه تقلبات الدهر دون أن يفقد شيئاً من كرامته ، بل يستفيد بها في اسعاد نفسه رغم ما فيها من شقاء ( ٨ ، ٩ ) بمعنى أن يسير على مقتضى الفضيلة الكاملة في حدود الخيرات الخارجية اللازمة ( ١٠ - ١١ )

ولا يستطيع أرسطو أن يدع مسألة منفصات الحياة المتعلقة بالخلف دون أن يعود إلى توكيد أهميتها في فصل خاص بها فيقرر

النفس إلى شهوة وعصبية وعاقلة . ونسبها لها بالعربة ذات الجوادين ( الشهوة والإرادة ) يقودها ( العقل ) . لا يتصرف بها أحد الخيل إلى يمين أو شمال ( في محاوره فيدروس الجمهورية وغيرهما ) ... لما كان هذا التقسيم الأفلاطوني أدنى إلى بيان مهمة الأخلاق وضرورة تغليب العقل على الإرادة والشهوة — فإن أرسطو — يخطئه بتقسيمه خطأً بيناً . ولن يمسر عليك أن تدرس النظريتين في مصادرهما وفي بعض الكتب التي عرضت لهما ، ثم أن تجمع بينهما لكي تدفع على فكره أرسطو .

ولا غنى لك — وقد فرغت من الكتاب الأول — أن تكمل معرفتك بنظرية الخير والسعادة الأرسطية بتصفح الكتاب الثاني في الفضيلة كما يراها أرسطو ، وبقراءة الكتاب العاشر والأخير من المجلد الثاني للوقوف على فكرة السعادة كما يجب أن يفهمها الفيلسوف .

كمال رسوفي

#### اعلان مثاقصه

مصلحة الأملاك الأميرية — تمان  
في المناقصة العامة عملية بناء  
آبار السواقي بمنطقة توزيع الملكيات  
الصغيرة على المدمين بكفر سعد  
( التوزيع الأول ) بتفتيش كفر سعد  
ومقره كفر سعد

والجلسة ظهر يوم الاثنين الموافق  
١٣ فبراير سنة ١٩٥٠ بمقر  
التفتيش المذكور . ويمكن استلام  
الشروط والقوائم الخاصة بها —  
والاطلاع فقط على الرسومات من  
التفتيش أو الهندسة المختصة بالتفتيش  
المذكور — نظير مبالغ ثلاثمائة مليم  
للقائمة الواحدة اعتباراً من أول  
فبراير سنة ١٩٥٠

٤٠٦٨

أنه إذا كان ما يحدث بنا بمناسبا خفيفاً أو عنيفاً ؛ فطبيعي أن يكون ذلك صحيحاً بالنسبة لمن نحب — إلا أنه كما يوجد فرق بين المآسى الواقعية والقصص الروائية الخيالية؛ كذلك يكون إحساسنا بالمصائب أقوى في الحياة منه بعد الموت . وإذا صح أن يكون للدون إحساس بما يحدث بنا من سعادة أو شقاء فلا بد أن يكون الإحساس ضيقاً في ذاته أو بالنسبة لهم — وعلى أي حاله لا يستطيع أن يغير من سعادة الوفي أنفسهم أو شقاؤهم . فذلك ما يجب أن يكون لهذه المصائب من أثر علينا في حياتنا .

بعد هذا يبحث أرسطو فيما إذا كانت السعادة جديرة بالمدح والثناء أو الإعجاب والاحترام ، فيرى أن المدوح لا يمدح لذاته بل لشيء آخر يتصف به أولى بالتقدير والحمد ؛ حتى لو كان هذا الحمد موجهاً للآلهة لما يقوم حينئذ من الملاقة بينهم وبين الذي يمدحونهم أو الأشياء التي يمدحون من أجلها ، فما هو كامل بذاته ولا علاقة له بغيره لا يمدح بل يكون موضع إعجاب وتقديس . وعلى هذا فمن الممكن أن نمدح الفضيلة لأنها تمل فعل الخير ، أما السعادة فنحترمها وتقديرها في ذاتها لأنها مبدأ كامل وغرض أسمي لكل ما نعمل ؛ وما كان كذلك وجب احترامه وتقديره .

وفي الفصل الختامي من الكتاب الأول يمدح أرسطو لدراسة الفضيلة التي هي موضوع الكتاب الثاني كله . فقتضى تعريفه للسعادة بوصفها أعلى النفس بما يطابق الفضيلة يحتم عليه دراسة هذه الفضيلة . والفضيلة هي ما يجب أن يشتغل به رجل الدولة (السياسي) الحقيقي يجعل الناس فضلاء . تذكرون هنا ما سبق لأرسطو منذ الفصل الأول من ربط بين الأخلاق والسياسة ، ولكنكم ألا تقرره هنا على جمل مهمة السياسيين تعليم الناس الفضيلة بما لهم من سلطة القانون . على أن أرسطو حين يدرس الفضيلة الإنسانية ( ١١ ف ٥ ) وفضيلة النفس بالذات التي يجب على السياسي في نظره أن يلم بمعرفة كما يتخصص كل امرئ في ميدان عمله ( ف ٧ ) .

وفي بقية هذا الفصل يعرض أرسطو إلى تقسيمه الثلاثي للنفس الإنسانية إلى نباتية وحيوانية وعاقلة كما وردت في كتابه « في النفس » ( Name ) ولما كان التقسيم الأفلاطوني للمساكنات